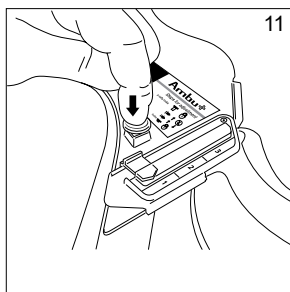
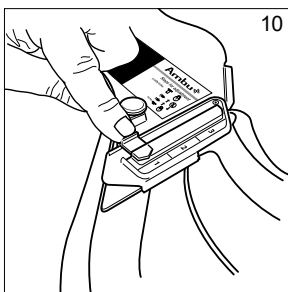
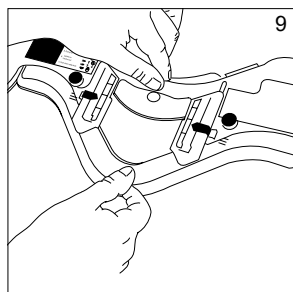
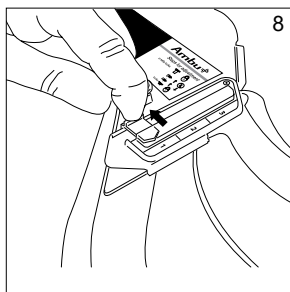
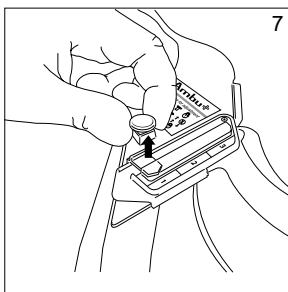
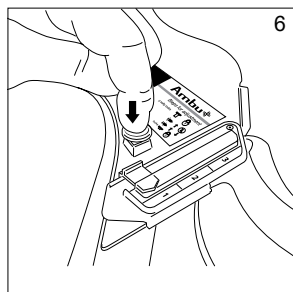
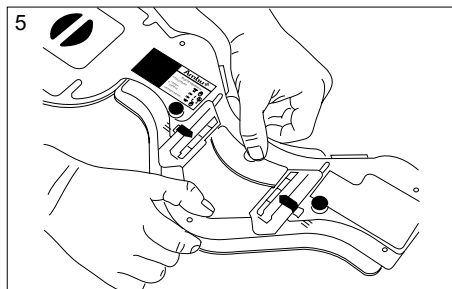
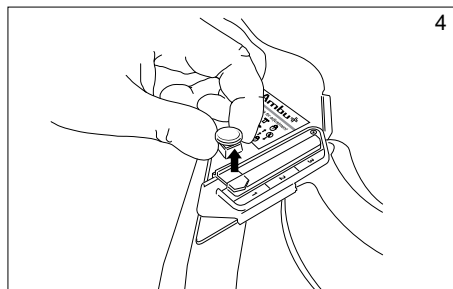
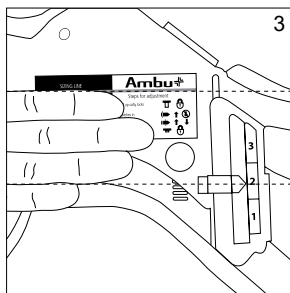
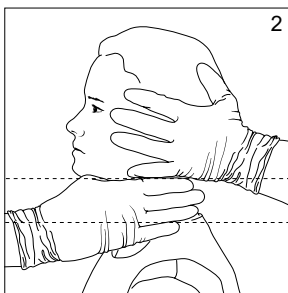
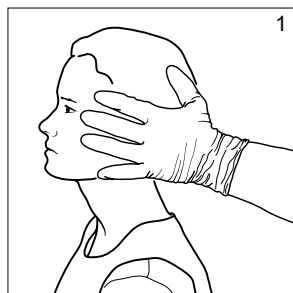
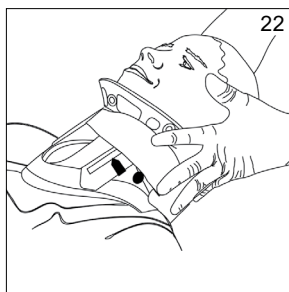
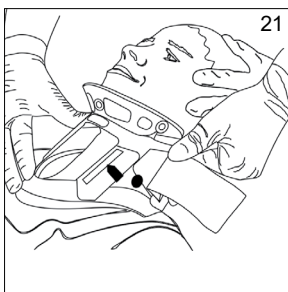
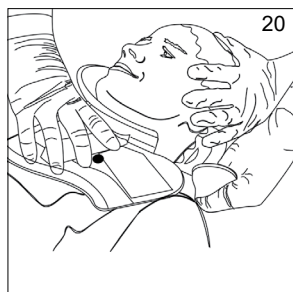
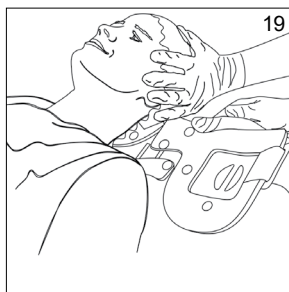
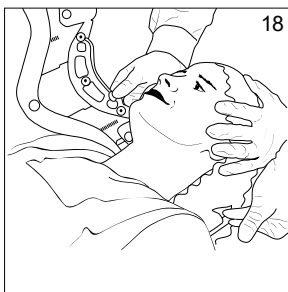
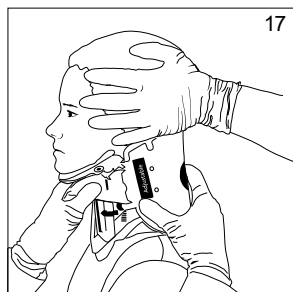
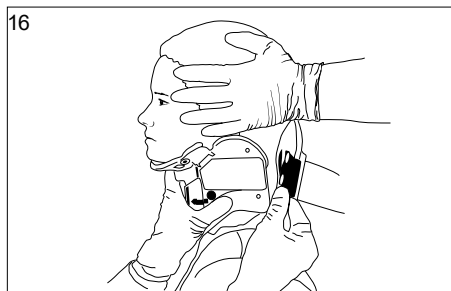
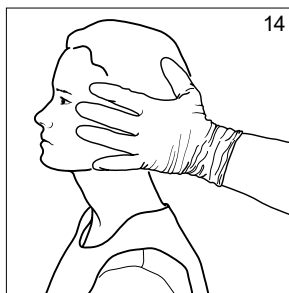
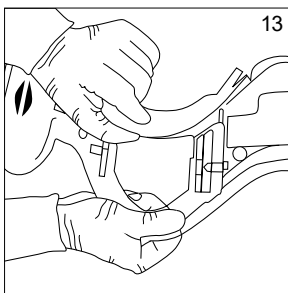
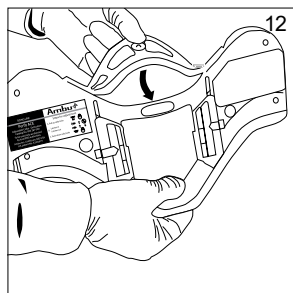


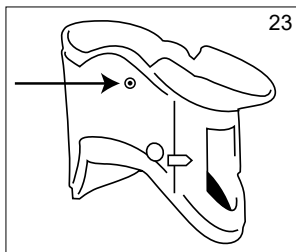
Instructions for use

Ambu[®] Mini Perfit ACE™









	MR			MD
EN	This product is MR Safe.	Single patient multiple use	Country of manufacturer	Medical Device
BG	Този продукт е безопасен при МР.	За многократна употреба от един пациент	Държава на производителя	Медицинско изделие
CS	Tento výrobek je MR bezpečný.	K opakovanému použití u jednoho pacienta	Země výrobce	Zdravotnický prostředek
DA	Dette produkt er MR-sikkert.	Flergangsbrug til enkelt patient	Producentland	Medicinsk udstyr
DE	Dieses Produkt ist MR-sicher.	Mehrfachverwendung bei einem Patienten	Produktionsland	Medizinprodukt
EL	Αυτό το προϊόν είναι ασφαλές για ΜΡ.	Για πολλαπλές χρήσεις σε έναν ασθενή	Χώρα κατασκευαστή	Ιατροτεχνολογικό προϊόν
ES	Este producto es compatible con RM.	Varios usos en un único paciente	País de origen del fabricante	Producto sanitario
ET	Toode on MR-kindel.	Korduskasutuseks ühe patsiendiga	Tootja riik	Meditsiiniseade
FI	Tämä tuote on MK-turvallinen.	Yhden potilaan käyttöön, monta käyttökertaa	Valmistusmaa	Lääkinnällinen laite
FR	Ce produit ne présente aucun danger en cas d'IRM.	Usage multiple pour un seul patient	Pays du fabricant	Dispositif médical
HR	Ovaj proizvod siguran je za upotrebu uz MR.	Za višekratnu upotrebu na jednom pacijentu	Zemlja proizvođnje	Medicinski uređaj
HU	Ez a termék MR-biztos.	Egyetlen pácienshez, több alkalommal használható eszköz	A gyártó országa	Orvostechnikai eszköz
IT	Questo prodotto è compatibile con RM.	Monopaziente, multiuso	Paese di produzione	Dispositivo medico
JA	本製品はMRでは安全です。	1人の患者が複数回使用できる	製造業者の国	医療装置
LT	Šis gaminy s yra saugus naudoti su magnetinio rezonanso (MR) įranga.	Naudoti vienam pacientui daug kartų	Gamintojo šalis	Medicinos prietaisas
LV	Šis ir MR vidē lietošanai drošs produkts.	Atkārtotai lietošanai vienam pacientam	Ražotājvalsts	Medicīniskā ierīce
NL	Dit product is MR-veilig.	Meervoudig gebruik bij één patiënt	Land van fabrikant	Medisch hulpmiddel
NO	Dette produktet er MR-sikkert.	Til bruk flere ganger for én pasient	Produksjonsland	Medisinsk utstyr
PL	Ten produkt można stosować bezpiecznie w badaniach rezonansu magnetycznego.	Produkt wielokrotnego użytku, dla jednego pacjenta	Kraj producenta	Wyrób medyczny
PT	Este produto é seguro para utilização em IRM.	Utilização múltipla num único paciente	País do fabricante	Dispositivo médico
RO	Acest produs este sigur pentru utilizare în IRM.	Utilizare multiplă pentru un singur pacient	Țara producătorului	Dispozitiv medical
RU	Данное изделие безопасно для использования с МРТ.	Для индивидуального многократного использования	Страна-изготовитель	Медицинское устройство
SK	Tento produkt je bezpečný na použitie pri MR.	Na opakované použitie u jedného pacienta	Krajina výrobcu	Zdravotnícka pomôcka
SL	Ta izdelek je varen za uporabo z magnetno resonanco.	Za večkratno uporabo pri enem bolniku	Država proizvajalca	Medicinski pripomoček
SV	Denna produkt är MR-säker.	För flergångsbruk på en patient	Tillverkningsland	Medicinteknisk produkt
TR	Bu ürün MR güvenlidir.	Tek hasta için, tekrar kullanılabilir	Üretildiği ülke	Tıbbi Cihazdır
ZH	本产品可在 MR 中安全使用。	可供单个患者多次使用	制造商所属国家/地区	医疗设备



1.0. Informazioni importanti, leggere prima dell'uso

Leggere e comprendere tutte le istruzioni prima dell'applicazione del collare. Tutte le indicazioni sono intese come linee guida e non costituiscono direttiva sanitaria.

1.1. Uso previsto

Il collare Ambu® Mini Perfit ACE è un dispositivo rigido monopezzo per l'immobilizzazione del tratto cervicale della colonna vertebrale, progettato per assistere il soccorritore nel mantenimento della posizione neutra, prevenendo l'oscillazione laterale (destra-sinistra) e la flessione o estensione anteriore-posteriore (in avanti o all'indietro) del tratto cervicale durante trasporto o movimentazione del paziente.

1.2. Controindicazioni

Si sconsiglia l'immobilizzazione con collare in pazienti traumatizzati con lesioni acute o con spondilite anchilosante.

1.3. Avvertenze e avvisi

AVVERTENZE

1. Il collare deve essere applicato da personale sanitario autorizzato sotto la guida di un medico o altro personale medico preposto. L'uso non conforme alle direttive del medico o di altra autorità sanitaria può causare lesioni permanenti.
2. Non riutilizzare il collare su un altro paziente. Il collare è monouso. Il riutilizzo può causare contaminazione e quindi infezioni.
3. Non utilizzare il collare sul paziente per più di 24 ore. L'utilizzo prolungato del collare è stato associato allo sviluppo di ulcere da decubito.

AVVISI

1. Controllare che il cinturino al mento sia in posizione corretta e che non si allenti durante l'utilizzo poiché il distacco del collare durante l'utilizzo può causare gravi lesioni al collo.

1.4. Potenziali eventi avversi

Interferenze diagnostiche, abrasioni cutanee o ulcere da decubito e ventilazione compromessa.

1.5. Note generali

Se durante o in seguito all'utilizzo del dispositivo si verifica un incidente grave, comunicarlo al produttore e alle autorità nazionali.

2.0. Specifiche

Temperatura di conservazione: Testato a -30 °C (-22 °F) e +70 °C (158 °F) in conformità alla norma EN 1789.
Temperatura di funzionamento: -10 °C ~ +40 °C (14 °F~104 °F).

3.0. Utilizzo di Ambu® Mini Perfit ACE™

- Un soccorritore stabilizza manualmente testa e collo, mantenendoli delicatamente in posizione di allineamento naturale. (1)
- Misurare la distanza tra un piano immaginario orizzontale passante immediatamente sotto il mento del paziente e un secondo piano orizzontale passante immediatamente sopra la spalla del paziente. (2)
- Confrontare tale distanza con la distanza tra la linea di dimensionamento del collare e la faccia inferiore del corpo in plastica del collare (non la schiuma). (3)
- Per regolare il collare, disinnescare i bottoni di blocco sollevandoli. (4)

- Regolare il collare nella dimensione appropriata aprendolo fino a quando la distanza tra la linea di dimensionamento e il corpo del collare è uguale alla misura riportata con le dita. (5)
- Chiudere i bottoni di blocco spingendoli verso il basso. (6)
- Se il collare va ridimensionato, sganciare i bottoni di blocco sollevandoli. (7)
- Estrarre i ganci a cricchetto. (8)
- Il collare può ora essere regolato alle dimensioni appropriate. (9)
- Inserire i ganci a cricchetto e chiudere i bottoni di blocco spingendoli verso il basso. (10,11)
- Prima di posizionare il collare sul paziente, controllare che il cinturino al mento sia nel verso giusto. (12, 13)
- Avvolgere il collare attorno al collo del paziente. (14, 15, 16, 18, 19, 20)
- Fissare il collare utilizzando il velcro. (17, 21, 22)
- È possibile agganciare un tubo per le vie aeree nasali ai ganci posti su entrambi i lati. (23)

4.0. Smaltimento

I prodotti usati vanno smaltiti secondo le procedure locali.



Ambu A/S

Baltorpbakken 13
DK-2750 Ballerup, Denmark

T +45 72 25 20 00

F +45 72 25 20 50

ambu.com